

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№5 (33)
11. 03. 2021



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문



**2-3**

Новости. События

4-5АККЦ: регионы.
Как живут корейцы
Каракалпакстана?**6-7**Ректор Университета Пучон
Виктор Нам:
возрождение нации
начинается с образования**8-9**Доктор по восточной медицине,
врач-реабилитолог
Сонг Ёнг Иль: объединяя
Восток и Запад**10-15**О Первомайском
движении**16-17**

Братья Хан (окончание)

20-21Литературная страница
Комментарий специалиста**22-23**Интересные факты
о Наврузе**24**Анонс праздничного
концерта**В Узбекистане**

- Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев выступил на 14-м саммите Организации экономического сотрудничества, прошедшем в формате видеоконференции.
- В Ташкенте состоялся международный онлайн-форум «Построим лучшее будущее: экологическое восстановление Узбекистана от COVID-19».
- В Намангане начали свою работу «Цифровая библиотека» и очередной Учебный центр цифровых технологий.
- Кабинет Министров утвердил порядок предоставления субсидий до 50% на внутренние поездки и размер местных туристических сборов, взимаемых за проживание.
- Минсельхоз и GIZ приступают к реализации проекта стоимостью 8 миллионов евро по экологическому развитию региона Приаралья.
- Заместитель Премьер-министра – министр инвестиций и внешней торговли Республики Узбекистан С.Умурзаков провел встречу с завершающим свою дипломатическую миссию в Узбекистане Чрезвычайным и Полномочным Послом Турецкой Республики Мехметом Сурейя Эром.

В СНГ

- В Армении армия пошла против Н.Пашиняна из-за его слов об «Искандерах». У премьера не осталось союзников.
- Министерство иностранных дел самопровозглашенной Донецкой народной республики (ДНР) обратилось в Специальную мониторинговую миссию (СММ) ОБСЕ из-за обстрела пригорода Донецка украинскими реактивными системами залпового огня (РЗСО).
- В Молдове началась вакцинация от коронавируса препаратом от шведско-британской компании AstraZeneca, первую прививку получил врач-реаниматолог из Кишинёва.

В мире

- Пенсионный возраст в Китае будет поэтапно повышаться с учетом совершенствования системы пенсионного страхования. Об этом заявил премьер Госсовета КНР Ли Кэцян.
- Суд Парижа признал бывшего президента Франции Н.Саркози виновным по делу о коррупции и злоупотреблении служебным положением. 66-летнего политика приговорили в общей сложности к трём годам лишения свободы. Два из них он получил условно. Прокуратура требовала для экс-президента четыре года лишения свободы.
- Командующий восьмым корпусом сухопутных войск Турции генерал Осман Эрбаш, погибший в результате крушения военного вертолета, оказался причастным к победе Азербайджана в войне в Нагорном Карабахе и принимал участие в испытании ударно-разведывательных беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) Bayraktar TB2.
- Израиль в случае необходимости готов будет в одностороннем порядке помешать реализации ядерной программы Ирана. Соответствующее заявление сделал министр обороны Израиля Бени Ганц.
- Спецслужбы США проводят расследование на предмет возможного наличия связей между американскими законодателями и участниками штурма Капитолия 6 января.

По материалам информационных агентств UzA.uz, REGNUM, Lenta.ru,
ITAR-TASS, Interfax

Уважаемые соотечественники!

С наступлением весны на нашу землю приходит один из самых добрых, светлых и жизнеутверждающих праздников – Навруз.

Его традиции уходят корнями в глубокую древность, но несмотря на возраст, исчисляемый тысячелетиями, этот праздник остаётся вечно молодым, как и идеи обновления и мира, которые он несёт в себе.

Мощная гуманистическая сила Навруза преодолела века и запреты, и в наши дни он продолжает объединять людей.

Вновь 21 марта за щедрым, изобильным дастарханом Навруз соберёт гостей и друзей, чтобы отведать аппетитные сумалак и халису, поздравить

друг друга с наступлением весны; вновь зазвучат песни и будет раздаваться смех детворы, а обновлённая природа будет радовать нас своим теплом, нежными весенними красками, цветением садов и щебетом неугомонных птиц.

*С праздником Навруз!
Мира, процветания и благополучия!*

В.Н.Пак,
депутат Олий Мажлиса,
председатель Ассоциации
Корейских Культурных
Центров Узбекистана



Знаменательная дата

Осенью прошлого года на VII-й сессии шестого созыва Юкоричирчикского районного Кенгаша народных депутатов было рассмотрено и одобрено предложение присвоить улице Гунча, что на территории МФИ «Гулистан» имя Ивана Антоновича Цоя.

И.А.Цой относился к блестящей плеяде организаторов и руководителей сельхозпроизводства, таких как Ким Пен Хва, Хван Ман Гым, Терентий Эм, Август Ким и других, под началом которых корейские колхозы, возникшие на заболоченных и тугайных землях, были превращены в плодородные угодья, отличавшиеся высокой урожайностью возделываемых растений и плодов; а на месте глинобитных маза-нок и землянок выросли современные посёлки с развитой инфраструктурой. Всё это в полной мере относится и к колхозу «Правда», в котором председательствовал Иван Антонович с 1950-го по 1973-й годы.

На торжественном мероприятии присутствовали родные и близкие И.А.Цоя, представители общественности, СМИ, жители махалли «Гулистан».

О жизни и деятельности Ивана Антоновича рассказала его дочь - Людмила Ивановна, специально прие-

К 120-летию Ивана Антоновича Цоя

5 марта во Дворце Дружбы наций махалли «Гулистан» (бывшего колхоза «Правда») Юкоричирчикского района состоялось открытие мемориальной доски, приуроченной к 120-летию председателя колхоза «Правда», Героя Социалистического Труда Ивана Антоновича Цоя и презентация книги «Равный среди первых» Б.Кима, повествующей о жизни и деятельности знаменитого председателя.

хавшая на церемонию открытия из Москвы. По её воспоминаниям, это был не только талантливый руководитель, но и человек большой души и житейской мудрости. Благодаря своей скромности, трудолюбию, работоспособности, дальновидности, умению находить общий язык с людьми Иван Антонович пользовался огромным авторитетом и уважением среди односельчан.

- Открытие мемориальной доски, приуроченной к 120-летию знаменитого председателя колхоза «Правда», Героя Социалистического Труда – Ивана Антоновича Цоя - знаменательное событие в жизни нашей страны и корейской диаспоры, - сказал депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров Республики Узбекистан Виктор Николаевич Пак.

Председатель Совета старейшин АККЦУз Сергей Степанович Когай, близко знавший И.А.Цоя, в своем вы-

ступлении также отметил его выдающиеся организаторские и человеческие качества.

Автор книги «Равный среди первых» Б.И.Ким обратил внимание присутствовавших на то, что церемония открытия мемориальной доски проходила во Дворце, построенном ещё в годы председательства И.А.Цоя.

О трудовом и человеческом подвиге представителей того поколения мы не должны забывать. И память эта отныне увековечена в названии улицы



центральной усадьбы хозяйства «Гулистан» и мемориальной доске.

Наталья ЦОЙ

КАК ЖИВУТ КОРЕЙЦЫ КАРАКАЛПАКСТАНА?

В конце 1937 года с Дальнего Востока в автономную республику на северо-западе Узбекской ССР перебрались 1383 семьи или 6826 человек. Большая часть прибывших в Каракалпакцию корейцев оказались востребованными – опыт занятий рыбоводством пригодился им на новом месте.

Среди новых переселенцев были представители и других профессий – плотники, слесари, токари, – в которых нуждался край. В 1938 году в республику из других областей Узбекской ССР прибыло еще 180 семей – развивать рыбоводческую отрасль. Так, будут сформированы артели и колхозы в Муйнаке, Кунграде, Ходжейли и Нукусе, которые в годы Великой Отечественной войны, как и другие хозяйства, займются поставкой «живого серебра» на фронт.

В целом в 1937-1938 годах Каракалпакская АССР примет 1600 семей, вторую родину обретут более 7,5 тысяч человек.

По данным переписей населения, в 1939 году в Узбекской ССР насчитывалось свыше 72 тысяч корейцев, в

новых центрах. Однако с распадом Союза многие корейские семьи начали перебираться в Россию – Астраханскую, Волгоградскую, Оренбургскую и другие области, и, конечно же, на Дальний Восток.

Автор монографии «Корейцы Каракалпакстана: вчера и сегодня», откуда и собраны исторические данные для материала, кандидат педагогических наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы Каракалпакского государственного университета имени Бердаха Людмила Хван, выучив родной корейский язык, стала преподавать его в Нукусском государственном педагогическом институте имени Ажиян-яза. Как и сотни других представителей диаспоры, родившихся вдали от земли предков, она осталась в Каракалпакстане.

Сохраняя традиции и культуру

В марте 2020 года свое тридцатилетие отметила Ассоциация корейских культурных центров Каракалпакстана. Первым её руководителем был Алексей Тюгай. Бывший

школьный учитель, советник министра просвещения республики и партийный деятель, он пользовался огромным авторитетом не только у представителей корейской диаспоры. В высоких кабинетах к выдержанному, интеллигентному, но умеющему добиваться своих целей Алексею Сендичу относились с уважением и помогали налаживать работу центра, призванному стать своеобразным храмом культуры для корейцев, многие из которых не знали родного языка, но сумели сохранить свои обычаи и традиции.

Когда А.Тюгай руководил центром

(с 1990 по 1998 гг.), отношения между Узбекистаном и Кореей только начинали выстраиваться, и о поддержке «южан» можно было только мечтать.

В 1991 году в стране появилась Ассоциация корейских культурных центров Узбекистана, в том же году состоялся первый визит главы государства Ислама Каримова в Южную Корею. А в Нукусе создаётся первый корейский ансамбль – «Моранбон».

Пять лет спустя, при КГУ имени Бердаха откроется Корейский языковой центр. Изучать родной язык отправится не только молодёжь, но и пожилые люди, выучить корейский захотят и представители коренного населения Каракалпакии.

С 2013 года Ассоциацию корейских культурных центров возглавляет Марина Александровна Когай, совмещающая руководство с преподаванием, налаживанием связей с южнокорейскими предпринимателями, волонтерами, врачами.

Неправительственная организация «FRIENDS» начала свою миссию в Каракалпакстане благодаря именно Марине Когай, медицинский десант включает в себя не только пластических хирургов, но и офтальмологов – операции, проведенные корейскими хирургами, помогли вернуть зрение сотням жителей республики.

Врачи приезжают осенью, когда в их стране отмечают Чусок – праздник сбора урожая и поминовения предков. Операции и осмотры проводятся бесплатно, в числе пациентов, как правило, – инвалиды, пенсионеры, дети из малообеспеченных семей, безработные, у которых нет возможности оплатить самим дорогостоящие операции.

Несколько лет подряд Марина Александровна добивалась, чтобы в Нукусском государственном педагогическом институте начали преподавать корейский язык. И это у нее получилось – с 2018 года язык начали изучать почти в 10 группах учебного заведения.

Сейчас М.Когай работает над уста-



1989-м - их было уже более 183 000 тысяч. В РСФСР на тот момент проживало более 107 тысяч корейцев, в Казахской ССР - свыше 103 тысяч.

В 1956 году в Ташкентском государственном педагогическом институте имени Низами откроется отделение корейского языка. Первый его выпуск составил 70 человек.

В 1964-м отделение закроют, а в 1985-м оно вновь будет открыто, теперь уже как отделение корейского языка и литературы.

В 1989 году в Узбекской ССР язык можно будет изучать на специальных курсах, а ещё в республике пройдут регистрацию 16 корейских культур-

новлением контактов между институтом и одним из вузов Южной Кореи. У обладателя двух Почётных знаков Международного фонда зарубежных корейцев Республики Корея и Международного института образования Южной Кореи практически нет свободного времени. Нужно узнать, как чувствуют себя участницы хора бабушек «Ариран», самой «взрослой» из артисток которого почти девяносто лет, заказать новые костюмы для молодёжного ансамбля «Мугунхва», выставить оценки студентам, обучающимся в онлайн-режиме.

Сегодня в Каракалпакистане, по словам Марины Александровны, насчитывается чуть более 6 тысяч корейцев, а постоянно проживают около 1700. Многие выехали на заработки в Южную Корею, Россию и Казахстан вместе с семьями. С некоторыми из них Когай поддерживает постоянную связь, консультирует, помогает найти выход из сложных ситуаций.

В гостях хорошо, а дома лучше

Директора Каракалпацкого «Мехрибанлик уйи №1» (Детского дома) Светлану Михайловну Сон мамой называют сотни человек. Отпуская бывшего подопечного в большую жизнь, она продолжает следить за судьбой выпускника детского дома. Среди детей, которых она считает

родными, представители разных национальностей.

Насыщенной жизнью живут сегодняшние воспитанники Светланы Михайловны – выступают с концертами по всему Узбекистану, становятся чемпионами, а два года назад ансамбль «Тан гумшалари» побывал на фестивале «Ариран» в южнокорейском Чангвоне. Коллектив из детского дома получил возможность стать участником, благодаря содействию Ассоциации корейских культурных центров Каракалпакистана и ряда министерств республики.

– На моей исторической родине были удивлены, что наши ребята исполняют песни не только на родном языке, но и на корейском, – рассказывает Светлана Сон. – А национальные песни и танцы произвели на организаторов и гостей фестиваля огромное впечатление.

Традиции сквозь века

Василий Хон и Альфия Соколова из Кунграда вместе уже четверть века. Родители молодых с обеих сторон не были против брака влюбленных, а



Альфия сразу стала своей в большой корейской семье. Сегодня она хранительница традиций, им так же следуют сын Виктор и дочь Юлия, живущие в России.

– Род мужа продолжается. Подрастает внук, которого, по семейной традиции, назвали в честь деда. Теперь у нас два Василия Викторовича Хона, – улыбается Альфия Соколова. – Дети зовут в Ульяновск, но мы с мужем не собираемся уезжать из Кунграда, где родились, выросли и встретили друг друга.

Корейская пословица гласит: всякой птице своё гнездо дорого, потому, улета из него, каракалпакские корейцы стараются поскорее вернуться назад. Как бы хорошо ни было на исторической родине – дома всегда лучше.

Алтынай АЛИЕВА,
г.Нукус

Открылся пятый коворкинг-центр для ННО

23 февраля 2021 года в Доме Дружбы и ННО города Ургенча состоялось открытие Коворкинг-центра.

23 февраля 2021 года в Доме Дружбы и ННО города Ургенча состоялось открытие Коворкинг-центра.

В Ургенче при Центре социальной, медицинской, правовой поддерж-

ки уязвимого населения «Хамдард» состоялась официальная церемония открытия коворкинг-центра для негосударственных некоммерческих организаций.

Это пятое по счёту открытое пространство для обучения и работы гражданских активистов, созданное в рамках программы «Партнёрство для инноваций» в Узбекистане.

Коворкинг, который базируется в «Доме дружбы и ННО» Хорезмской области, нацелен на создание доступной, комфортной рабочей площадки для по-



вышения профессиональных знаний и навыков представителей ННО региона. Они получают доступ к образовательным и техническим ресурсам, в том числе, web-академии.

Антонина КИМ,
г.Ургенч



Возрождение нации начинается с образования

Об аспектах учебного процесса, научной работе, профессорско-преподавательском составе, жизни студентов Университета Пучон в Ташкенте - в интервью ректора университета, доктора философии (PhD) Виктора Вениаминовича Нама.

- Виктор Вениаминович, расскажите, что привело Вас в филологию? Почему Вы выбрали именно этот факультет?

- После окончания средней школы я готовился поступать в медицинский институт. Соответственно делал упор на химию, биологию и русский язык. В первый же год благополучно провалил экзамен *(улыбается)*. После этого передо мной стал выбор - готовиться дальше в медицинский институт или выбрать что-то другое. Тогда решил пойти на факультет корейского языка. Очень хотел выучить язык своих предков, мне было стыдно, что я его не знал. Выяснил, что такое отделение есть в университете имени Низами (в то время институт Низами). Я занимался на подготовительных курсах при институте, в тот же год поступил на факультет корейского языка и литературы. Так началась моя жизнь и деятельность в корейской филологии.

- Родители не расстроились, что Вы пошли не в медицину?

- Я очень благодарен своим родителям за то, что они не указывали, где мне учиться. Медицину выбирал сам, а когда решил поменять направление, они не расстроились.

- Виктор Вениаминович, расскажите, каким был Ваш профессиональный путь?

- После окончания института мне предложили остаться на кафедре корейского языка преподавателем. Так в 1998 году началась моя трудовая деятельность. Чуть позже кафедра порекомендовала меня, молодого и перспективного специалиста, на учёбу в Южную Корею. В 1998 году я поступил в магистратуру в университете Кенхи в Сеуле, где отучился три года и вернулся в Ташкент. И, к моему удивлению, меня назначи-

ли заведовать кафедрой! Ректор университета, Бахром Гафурович Кадыров, поставил передо мной глобальные задачи: воспитать молодые кадры и поднять научный потенциал. Но начать нужно было с самого себя. Поэтому через три года работы на кафедре, я снова уехал в Южную Корею учиться в аспирантуру. Огромное количество людей, понимающих проблемы преподавания корейского языка, оказали мне поддержку: Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Узбекистан Ким Сон Хван; мой научный руководитель, профессор Сеульского Национального Университета Юн Хи Вон; конечно же, моя семья, которая на долгое время должна была остаться без мужа и отца. В 2012 году я снова вернулся в Узбекистан и продолжил свою деятельность на кафедре корейского языка в Ташкентском государственном педагогическом университете имени Низами. Сначала преподавал, а потом вновь доверили заведовать кафедрой корейского языка. Затем руководство сменилось, начались сложные времена. Я вынужден был уйти из университета. После этого меня пригласили работать в Посольство Республики Корея, где являлся Помощником по энергетическим вопросам и экономической деятельности. Но понял, что эта работа не для меня, я всё же преподаватель: люблю работать с педагогическим коллективом, со студентами. А в 2017 году мне сделали заманчивое предложение заведовать кафедрой корейского языка в новом университете. Я согласился, но руководство Министерства дошкольного образования сообщило мне, что моя кандидатура рассматривается на должность ректора. И в 2018 году Приказом Попечительского совета



был назначен на должность ректора Университета Пучон в Ташкенте.

- Вы упомянули свою семью. Говорят, что у вас четверо детей. Расскажите, каково это быть отцом-героем?

- Я не считаю себя отцом-героем. Будучи верующим человеком, придерживаюсь принципа: сколько детей дано свыше – значит, столько мы сможем воспитать.

- Кто-то из детей пошёл по Вашим стопам, стал преподавателем?

- У них ещё всё впереди. Старший сын в этом году заканчивает Университет ИНХА в Ташкенте. Возможно, он в дальнейшем станет профессором и будет преподавать в своей экономической области. Дочь, второй ребенок, учится в Сеульском Национальном Университете на втором курсе на преподавателя корейского языка.

- Расскажите о самом Университете Пучон, в чём его уникальность?

- Уникальность Университета Пучон заключается в том, что его основатель в Корее, доктор Хан Хан Гиль, был Борцом за освобождение страны и её независимость. После обретения независимости основал школу. Он считал, что возрождение нации начинается с образования. Эта школа в дальнейшем переросла в техникум в

1978 году, а в 1998 году этот техникум стал университетом. Его сын продолжил великое дело отца и сейчас уже внук основателя управляет университетом. Вот этот дух, наверное, и передался нам. Мы ценим людей, ценим студентов, ценим сотрудников и прилагаем огромные усилия для возращения ценности корейского языка.

- Какие факультеты сейчас готовят специалистов?

- У нас пока три факультета. Основной – факультет дошкольного образования. Здесь обучается 80% студентов. Помимо этого, функционируют факультет архитектуры, факультет корейского языка и менеджмента.

- Где набирался преподавательский состав университета?

- По соглашению с Пучонским Университетом Республики Корея, 25% профессорско-преподавательского состава командированы из Кореи и преподают здесь. Также у нас есть штат преподавателей из местных кадров.

- Предусматриваются ли гранты и стажировки для студентов?

- Мы организовали «стипендиальный фонд», благодаря которому 10% студентов получают стипендии. Таким образом, мы поощряем талантли-

факультет корейского языка и менеджмента абитуриенты сдают корейский язык и проходят собеседование. На факультет дошкольного образования – экзамен по английскому языку и собеседование по профилю. И так же на факультет архитектуры – английский язык и собеседование по профилю.

- Как университет функционировал в период пандемии?

- Это был очень сложный период для нас, потому что и студенты, и преподаватели привыкли учиться в офлайн-режиме. И вдруг – пандемия, нам, как и всем, пришлось перейти на онлайн-обучение. Конечно, у этой формы есть свои минусы, но мы смогли адаптироваться.

- Когда намечается следующий приём документов?

- Приём документов начинается в марте. Обычно мы размещаем объявление на сайте и в других средствах массовой информации.

- Как Вы считаете, возможно ли совмещать учёбу в Вашем университете и рабо-

где студенты могут работать днём, а вечером учиться.

- Помогает ли университет Пучон с трудоустройством после выпуска?



- В этом году состоится только первый выпуск. Мы планируем организовать Центр занятости при университете, который будет заниматься трудоустройством наших выпускников. Также тесно сотрудничаем с МДО Республики Узбекистан, с государственными и частными детскими садами – соответственно с их помощью будем способствовать трудоустройству наших выпускников.

- Какой совет Вы бы дали нынешним абитуриентам?

- Если сравнить то время, когда я поступал, и нынешнее, могу сказать, что у современных абитуриентов больше возможностей. Правительство Узбекистана увеличило квоты, повысилось качество образования, появились совместные программы с иностранными вузами. На мой взгляд, абитуриенту стало намного проще реализовать свою мечту. Я советую, чтобы абитуриенты не торопились, определили видение своего будущего и выбрали университет, где они могли бы всё это реализовать.

- Виктор Вениаминович, в университете Пучон студенты обучаются на бюджетной и контрактной основе?

- Нет, в университете предусмотрена только контрактная основа, так как мы находимся на полном самофинансировании. Безусловно, это сложно для студента, но мы прилагаем все усилия, чтобы молодым людям было комфортно учиться.

Вероника САМОЙЛОВА,

фото из личного архива В.НАМА



На встрече с Президентом Мун Чжэ Ином

ую молодёжь, чтобы у неё была мотивация учиться. Помимо этого, для факультета корейского языка и менеджмента организовываем разовую трёхнедельную стажировку в Пучонский Университет в Корею.

- А что нужно, чтобы поступить в университет Пучон?

- Как и в другие вузы, необходимо сдать вступительные экзамены. На

ту?

- Мы учимся по программе Пучонского Университета в Корею. А это значит, что у нас длинные каникулы – по два месяца зимой и летом. Каникулярный период как раз и даёт студенту возможность работать и повышать свои профессиональные навыки. Помимо этого, открыто вечернее отделение на дошкольном факультете,

Доктор Сонг: объединяя Восток и Запад

Доктор Сонг - специалист по восточной медицине, врач-реабилитолог Узбекско-Корейского центра восточной медицины в Ташкенте. По линии КОИСА (агентства развития Республики Корея, специализирующегося на продвижении программ и проектов безвозмездного содействия зарубежным странам) он оказывает врачебную помощь больным в клинике, читает курс лекций по восточной медицине и проводит практические занятия со студентами медицинских вузов Ташкента и Бухары.

- Господин Сонг, почему Вы выбрали направление восточной медицины?

- В Корею в отличие от Узбекистана существует три вида врачей. Это специалисты по восточной медицине, врачи и стоматологи. Все они должны пройти шестилетнее обучение в университете, чтобы получить лицензию для работы врачом. Когда студенты поступают в вуз после окончания средней школы, многие из них выбирают именно эти три факультета из-за более высоких баллов и более конкурентоспособных ставок в отличие от других факультетов. Этим объясняется их популярность. В то время, когда я закончил среднюю школу, в Корею была очень распространена восточная медицина. Мой выбор пал на это направление из трёх возможных, потому что полагал, что существует большая вероятность того, что восточная медицина может выйти за пределы западной, к тому же хотелось создать метод лечения, который мог бы преодолеть эти ограничения.

- Где Вы обучались и сколько лет длится процесс обучения методикам восточной медицины?

- Мой родной город – Тэджон, небольшой и тихий - с населением около 1,5 миллиона человек. Здесь находится знаменитый факультет восточной медицины Тэджонского университета. Я поступил в 1997-м и закончил в 2003-м году. По окончании школы сдал национальный экзамен и получил лицензию на восточного врача. С 2003-го по 2007-й годы проходил курс обучения в Восточной больнице Университета Тэджона, а в 2007-м получил сертификат специалиста по восточной реабилитационной медицине. В 2005-м получил степень магистра на факультете восточной медицины

Университета Тэджон, затем - степень доктора восточной медицины в 2011-м.

- Господин Сонг, к лечебным методикам восточной медицины в последнее время прибегают многие больные. В чём заключается её эффективность?

- Восточная медицина имеет давнюю историю. Страны Северо-Восточной Азии, включая Корею, Китай и Японию, поощряют и развивают



свою восточную медицину в национальной медицинской системе. Наряду с этим она находится в центре внимания и в США, и Европе. Причина такой популярности - в её эффекте.

Основной целью восточной медицины является лечение человека до терапии какого-либо заболевания. Западная медицина сосредотачивает своё внимание на самом заболевании, при этом болезни хорошо излечиваются, но ведь бывают случаи, когда человека не могут вылечить. Например, при болях в спине в западной медицине практикуется назначение нестероидных противовоспалительных препаратов (НПВП). Если принимать эти лекарства в течение длительного времени, то боли в спине могут существенно облегчиться, но как след-

ствие приёма НПВП возникают проблемы с желудком. В этих случаях в восточной медицине проводится иглоукалывание. После иглотерапии спина восстанавливается. И не возникнет проблем с ЖКТ. Какой метод лечения только вылечил болезнь? Какой метод лечения вылечил человека? В отличие от прошлого, современные люди придают большое значение своему телу, поэтому они всё больше отдают предпочтение восточным методам лечения.

- В чём, на Ваш взгляд, сильные стороны европейской и восточной медицины?

- Западная медицина весьма преуспела в лечении острых и инфекционных заболеваний, а также в хирургии. Восточная медицина достигла успехов в терапии хронических и внутренних заболеваний.

- В терапии каких заболеваний наблюдается высокий процент излечения?

- Сфера применения восточной медицины огромна, спектр заболеваний, охватываемых ею, обширен. Поскольку разные болезни имеют разные проявления и последствия, говорить о них можно много и долго. Я коротко расскажу о восточной медицине в Корею. Среди недугов, которые наиболее эффективно лечит восточная медицина, - заболевания позвоночника. Есть много больниц и клиник, которые восстанавливают пациентов с грыжей межпозвоночного диска в пояснице или шее с помощью безоперационных методов. Корейцы часто сначала прибегают в больницу восточной медицины, когда беспокоят проблемы с шеей или спиной. Хорошо зарекомендовала она себя в терапии психоневрологических, детских, гинекологических заболеваний, паралича лицевого нерва и болезней пищеварительной системы. На примере Узбекско-Корейского центра хотел бы отметить, что хороший эффект наблюдается в лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата, неврологических и психологических проблем, панических атак, болезней сердечно-сосудистой, мочеполовой и

дыхательной систем, желудочно-кишечного тракта. Восточная медицина обеспечивает быстрое выздоровление и фундаментальное лечение. Кстати, наш центр при содействии KOICA оснащён современным оборудованием и тренажёрами, необходимыми для реабилитации больных.

- По каким данным ставится диагноз?

- Современная эпоха - время интегративной медицины. Методы восточной медицины не исключают опыта и наработок западной. Следует использовать оба метода диагностики. Ко мне на приём приходят в основном пациенты с заболеванием шейного отдела и межпозвоночной грыжей поясничного отдела. Многие пациенты приносят собой МРТ-снимки, иногда и я прошу их сделать МРТ для точной постановки диагноза. Диагностика проводится с помощью этих методов обследования, а диагноз ставится более конкретно с помощью методов восточного медицинского обследования, таких как пульсовая и меридианная диагностика. Диагностика - это средство, а не цель.

- Господин Сонг, всем ли показано лечение методом акупунктуры или существуют какие-нибудь противопоказания и ограничения по возрасту, сопутствующим заболеваниям?

- Думаю, единственные пациенты, которые не могут получить иглоукалывание, - люди с аллергией на металлы. С момента нахождения ребёнка в утробе матери, рождения и до самой кончины можно получать иглоукалывание. Другими словами, беременные женщины могут пройти курс лечения методом акупунктуры, её можно применять не только новорожденным, но и пациентам пожилого возраста. Иглоукалывание безопасно. Поскольку это метод лечения, который помогает организму повысить сопротивляемость за счёт лёгкой стимуляции, его можно применять в любом возрасте и почти при всех заболеваниях. Более 70% онкологических центров в США рекомендуют акупунктуру больным раком.

- Как давно Вы находитесь в Узбекистане?

- По линии KOICA работаю в Уз-

бекистане в общей сложности уже 8 лет: с мая 2007-го по апрель 2010-го и с марта 2016-го по настоящее время. Работая в вашей стране, я многое узнал о её богатейшей истории и культурном наследии.

- Наша земля богата своими знаменитыми учёными, врачами, философами. Среди них - знаменитый Абу Али ибн Сина (Авиценна), есть ли какие-нибудь



параллели в его известном трактате «Канон врачебной науки» и трудами корейских врачей?

- Я думаю, что влияние Ибн Сины на медицину во всем мире огромно. В прошлом он изучал теорию в Европейской медицинской школе. В Корее тоже есть отличные медики. Это Саам До (Saam do 사암도), основавший метод акупунктуры СААМ. Хо Чжун (Hojun 허준), написавший «Донгуибогам», и Иджема (Idjema 이제마), основавший конституционную медицину. Интересен факт, что о них снимают корейские сериалы. Хотя он не так известен, как сериал «Тангэм», но также пользуется большой популярностью в Корее. В частности, «Донгуибогам» Хо Чжуна - книга, имеющая огромную ценность в истории восточной медицины, поскольку в 2009-м она была внесена ЮНЕСКО в список Всемирного наследия. В будущем мечтаю перевести «Донгуибогам» на русский и узбекский языки, а «Канон врачебной науки» Ибн Сины - на корейский.

- Ваши рекомендации читателям газеты для поддержания здоровья.

- Основная концепция здоровья в восточной медицине состоит в том, чтобы поддерживать здоровый образ

жизни до того, как возникнет болезнь. По моим наблюдениям, в Узбекистане среди взрослого населения преобладают такие заболевания, как гипертония, диабет, сердечно-сосудистые, поэтому лучше следовать следующим пяти правилам здоровья:

▲ уменьшить потребление хлеба и мучных изделий, увеличить потребление тофу, зерновой и бобовой пищи;

▲ пить более 2 л воды в день;

▲ не терять терпения;

▲ ложиться спать до 11 часов;

▲ укреплять нижнюю часть тела (поясничный отдел позвоночника, тазобедренный сустав).

Хотел бы также отметить, что мы будем стремиться к укреплению здоровья и счастья народа Узбекистана. Желаю всем здоровья!

Нам довелось присутствовать на практическом занятии, которое доктор Сонг Ёнг Иль вёл со студентами 4-го курса лечебного факультета Санитарно-педиатрического института в Узбекско-Корейском центре восточной медицины. Молодые люди с большим интересом наблюдали за лечебными манипуляциями по иглотерапии, которые доктор Сонг проводил на их же сокурсниках; задавали вопросы, самостоятельно находили меридианы и точки, пробовали ставить иглы. У восточной медицины, безусловно, есть свои последователи. В ближайшее время доктор Сонг Ёнг Иль начнёт принимать пациентов во Дворце корейской культуры и искусств.

**Наталья ШЕК,
фото автора**

Доктор Сон ведёт приём
по адресу:
**Узбекско-Корейский центр
восточной медицины**
г. Ташкент, Мирзо-Улугбекский
район, ул. Олимлар, д. 62
(ориентир – Институт Инха,
институт Эндокринологии).
Справки по телефонам:
998 (71) 262-12-13,
998(71) 262-56-57.
Дни приёма: понедельник,
среда, пятница
Часы приёма: 09:00-12:30

Первомартовское движение

1 марта 1919 года в Сеуле началось массовое восстание корейцев против жесткой политики японских колонизаторов. В течение нескольких дней стихийные выступления распространились по всему Корейскому полуострову. Метрополии удалось подавить повстанцев с помощью армии, однако официально Токио пришлось пойти на значительные уступки в управлении мятежным краем.

В первой половине XX века Корея находилась под властью Японии. По договору 1905 года она становилась протекторатом Японии. Однако многие в империи хотели большего. Плодом их усилий стало подписание договора о присоединении Кореи к Японии в августе 1910 года. Ровно на 35 лет, до капитуляции этой страны во Второй мировой войне Корея превращалась в японскую колонию.

Данный период корейской истории преисполнен трагизма. Присылаемые из Токио генерал-губернаторы придерживались жёсткого курса — так

ре 1918-го президентом США Вудро Вильсоном право слабых наций на самоопределение. Был образован подпольный комитет из 33 культурных и религиозных деятелей, разработавших секретные планы по свержению правительства Японии.

Когда в феврале 1919 года умер «старший экс-император» Коджон, желание проводить в последний путь настоящего монарха соединило представителей всех патриотических слоев: янбанов-традиционалистов, по-прежнему придерживавшихся лозунга «Виджон чхокса» («защитим истину, изгоним ересь»); ориентированных на Европу реформаторов; бывших членов прояпонского общества «Ильчинхве», чей союз с Японией был связан с увлечением идеями панasiatизма; представителей народившегося сопротивления народных масс.

Г. Хендерсон специально подчеркивает это единство



называемой «политики сабель». Культурным наследием страны власти демонстративно пренебрегали, любые формы протеста подавлялись карательными органами.

Репрессии угрожали не только политически активному населению, но и простым крестьянам, а также девушкам, массовое насилие над которыми стало символом того времени и запечатлено в различных источниках.

К массовому восстанию привёл жёсткий и неэффективный курс второго генерал-губернатора Кореи Йосимити Хасэгавы, назначенного в октябре 1916 года. Поводом к выступлению явилось объявленное в янва-

и отмечает, что Первомартовское движение было первым опытом объединения «за», а не объединения «против», когда представители разных социальных групп были объединены одной идеей и даже не пытались вести внутреннюю борьбу за власть.

Первыми потребовали суверенитета обучавшиеся в Токио корейские студенты. Известный в будущем корейский писатель Ли Гван Су составил Декларацию независимости Кореи. Около 600 студентов собрались 8 февраля 1919 года в Зале собраний корейской протестантской молодежи, зачитали текст Декларации и приняли решение передать её японскому

императору. Документ завершался четырьмя основными пунктами: о предоставлении корейскому народу независимости; созыве корейского Национального собрания; принятии Парижской мирной конференцией решения о предоставлении Кореи права на самоопределение; о том, что корейская нация поднимется на борьбу в случае невыполнения указанных требований.

В разгар заседания в помещение ворвалась японская полиция. Более 60 человек было схвачено. Информация о случившемся стремительно облетела всю Корею.

На 1 марта, за два дня до похорон бывшего императора страны Коджона, был назначен массовый митинг.

На демонстрацию в сеульском Парке Пагоды собралась 300-тысячная толпа: митингующие приняли Декларацию и приступили к сбору подписей в её поддержку. Однако «33 представителя нации» на народный сход не явились. В 14:00 они собрались в ресторане «Тхэхвагван», где зачитали и подписали Декларацию, отправили копию генерал-губернатору Хасэгаве, затем позвонили в японскую полицию и добровольно сдались.

Столь странное поведение, больше напоминавшее политический популизм, объяснялось соображениями безопасности. Однако волнения всё равно начались — даже в отсутствие вожаков. Над площадью подняли национальное знамя. Пришедшие в Парк люди принялись скандировать: «Да здравствует независимость!» Студенты бросали вверх форменные кепки, пели патриотические песни и танцевали.

Настроения быстро выплеснулись на улицы Сеула. Навстречу толпе вышла японская полиция. Свыше 1 тыс. человек, по корейским сведениям, было убито.

Известия о событиях 1 марта молниеносно распространились по стране, и демонстрация была поддержана всем корейским народом.

Из 218 уездов, на которые делилась Корея, в 211 произошли многолюдные выступления. В некоторых местах они приобретали вооружённый характер. Повстанцы громили полицейские участки, здания японской администрации, дома чиновников и

усадебные поместья. Забастовки рабочих перерастали в столкновения с войсками, срочно вызванными из Японии. Центрами восстания стали Сеул, Пхеньян, Синчжу и сельские районы. Почти все крупные города бастовали. В знак протеста против колониального режима отказывались работать магазины. По всей стране прокатилось не менее 1542 народных выступлений. Особенно активно бастовали крестьяне. Суммарно в борьбе приняли участие свыше 2 млн. человек.

Пик активности начал спадать лишь ко второй половине апреля, что не в последнюю очередь было обусловлено увеличением армейского контингента, брошенного японцами против манифестантов.

В северных и центральных провинциях Первоапрельское движение было подавлено раньше, чем в южных.

Помимо Корейского полуострова движение затронуло места компактного проживания корейцев в Маньч-

журии и России. Например, корейцы Приморья выступили 17 марта в Никольске с собственной Декларацией.

Как заявляли японские официальные лица, в ходе протестов были убиты 553 человека, арестованы – 12 тысяч. Если же верить труду корейского историка тех лет Пак Ын Сыка «Кровавая история движения за не-

На фоне массовых выступлений и протестов японские власти были вынуждены существенно смягчить режим в Корее, перейдя от «военного правления» к «культурному правлению». Имевший репутацию либерала новый генерал-губернатор Макото Сайто объявил о проведении реформ, которые, впрочем, не возымели ожи-



зависимость», за время подавления Первоапрельского движения погибли 7509 человек, получили ранения 15 961, попали в тюрьмы – 46 948.

даемого результата. Но корейцы радовались и отдельным «завоеваниям», как то ослабление цензуры и разрешение публикаций на корейском языке.

1 марта в конференц-зале Дворца корейской культуры и искусств состоялась лекция, посвящённая 102-й годовщине Первоапрельского движения и образования Временного правительства Кореи. В качестве лектора выступил главный редактор газеты «Корейцы Узбекистана», потомок Борца за независимость Кореи Хан Чан Голя - Владислав Хан. На мероприятии присутствовали потомки Борцов за независимость Кореи Ли Ин Себа и Тен Ира – Анатолий Инсевич Ли и Заслуженный работник культуры Узбекистана Искра Шин.

В своём выступлении В.Хан отметил, что Первоапрельское движение сыграло большую роль в истории современной независимой Кореи. Массовые митинги против японской администрации, открытые протесты, вооружённые выступления в некоторых уездах всколыхнули не только патриотические чувства народа и его национальное самосознание, но и послужили

реальным фактором для развёртывания борьбы как на территории самой Кореи, так и за её пределами. Что касается истории Временного правительства, как свидетельствуют исторические документы, это была самая

была организация по борьбе за независимость за рубежом, и, несмотря на финансовые трудности и попытки подавления, патриоты сделали всё возможное, чтобы выполнить свои обязательства в качестве органа власти Кореи. В истории Временного правительства были периоды, когда оно находилось в шатком положении, однако в течение 26 лет, благодаря упорной работе, оно выполнило крайне важные задачи.

«Среди тех, кто подписывал Декларацию независимости были люди разных политических взглядов. Это был урок национального единения, достижения консенсуса ненасильственным путем. Декларация независимости сыграла роль импульса Первоапрельского движения и оказала большое влияние на последующую борьбу за независимость», - отметил в своём выступлении

В.Хан, завершая лекцию.



значимая и влиятельная организация, боровшаяся за независимость страны и сплочение всего корейского народа в борьбе против колонизаторов. Это

Наталья ЦОЙ,
фото автора

타슈켄트의 제102주년 삼일절 기념 컨퍼런스와 우즈베키스탄의 항일 독립운동가들과 그 후손들

삼일운동 제 102주년 기념 컨퍼런스가 타슈켄트 ‘한국 문화예술의 집’ 컨퍼런스 홀에서 우즈베키스탄 고려문화협회(회장 박빅토르) 산하 우즈베키스탄 독립운동가 후손회 ‘독립’ 후손회장 한블라디슬라브 빅토로비치의 주관으로 열렸다. 우즈베키스탄 독립운동가 후손회 ‘독립’ 후손회장 한블라디슬라브 빅토로비치는 삼일운동이 일어났던 배경, 전개, 임시정부의 출범과 만주와 중국에서 독립운동을 했던 분들에 대한 이야기와 우즈베키스탄의 후손들에 대한 영상 자료와 역사적인 사실을 모아 발표하였다.

어떻게 해서 수많은 사람들이 거리로 나와 ‘대한독립 만세’를 외치게 되었는지, 33인의 민족 대표자들이 ‘기미독립선언서’에 서명하고 이운동을 조직하게 된 배경과 경과 그

컨퍼런스 홀에서 발표 내용을 듣고 이야기를 나누는 소규모 행사로 진행될 수 밖에 없었지만 102주년을 맞는 3.1절에 나라의 독립을 위해 중국과 러시아, 만주 벌판에서 목숨을 걸고

적을 역사에 새기고 후손들에게 선대의 노고를 감사할 수 있었다. 이 지면을 통해 우즈베키스탄의 항일 독립운동가 세분과 그 가족에 대하여 다시 기억하는 것도 우즈베키스탄에서 102회 삼일절을 맞으며 할 수 있는 의미 있는 일이라 생각한다. (자세한 연보는 “세계한민족문화대전”을 참조하였다.)

항일독립운동가 한창걸, 한성걸 그리고 후손 한 블라디슬라브

한 블라디슬라브의 조부 한성걸은 “일제 강점기에 러시아 극동 연해주 지역에서 항일독립운동을 하던 빨치산 부대에서 활동하였고 니콜스크 우스리스크군 인민교육부에서 주임으로 활동하다 1935년 러시아 스탈린의 민족 정책으로 인하여 근거 없이 체포되어 6개월을 감옥에서 보냈고 풀려난 후 1937년 다시 체포되어 1938년 5월 11일 총살되었다. 1958년 연해주 지방재판소 간부회에서 한성걸은 복권되었다. 2008년 대한민국 정부는 한성걸의 공적을 기려 건국 포장을 추서하였다.”

또한 한성걸의 큰 형으로 “1915년 경 러시아군에 징집되어 독일군과의 전쟁에 투입되었고, 군사학교를 거쳐 장교로 임관했다. 1918년 2월 제대한 그는 니콜라예프카 마을에서 한국인 최초의 농민 소비에트를 출범했다. 1918년 4월 한인 80여 명을 모아 빨치산부대를 창설한 뒤 적군과 연합하여 백위군, 일본군을 상대로 유격전을 전개했다. 1919년 4월 일본군과 백군이 진격해 오면서 희생자를 내고 퇴각했다. 그 해 11월 체포돼 일본군한테 넘겨져 고문에 시달렸다. 이듬해 1월 빨치산부대의 블라디보스토크 진격으로 구출된 그는 파르티잔스크로 돌아와 부대를 재건하고 전투를 재개했다. 1921년 1월 만주에서 연해주로 이동한 독립군이 주축이 된 임시군사위원회 군정위원으로 선임되기도 했다. 그는 강국모가 이끄는 혈성단과 연합한 뒤 1920년 8월 일본군 장교 출신인 김경천을 사령관으로 추대해 800명 규모의 부대와 사관학교를 만들었다. 이후 한창걸은 1922년 9월



리고 세계 평화와 민족간의 평등과 평화, 비폭력 운동을 주장했던 삼일운동 정신의 의미, 삼일운동 이후 독립운동가들이 해외로 망명하여서도 뜻을 굽히지 않고 운동을 이어가던 역사와 임시정부의 수립과 당시의 활동가들, 그리고 중앙아시아에 살고 있는 독립운동 후손들에 대한 보고 등에 관한 자세한 내용을 담은 발표였다. 참석자들은 눈을 반짝이며 관심을 기울였고 “우리가 몰랐던 한국의 역사, 우리 할아버지들의 역사를 이렇게 접하게 되어서 반갑다”고 한다. 세계적인 코로나 방역 시국으로 인하여 약 20 여명이 컨퍼

싸우던 분들의 2세대, 3세대가 3.1운동에 대한 자세한 내용을 듣고 이해하고 알 수 있는 자리가 되었다는 것은 큰 의미가 있었다.

이날 발표를 맡은 한 블라디슬라브 후손회 회장과 신 이스크라 우즈베키스탄 공훈 화가인, 리 아나톨리 고려문화협회 고문은 모두 한국 정부에서 독립운동가로 훈포장을 받은 분들의 후손들이다. 강제 이주 후에도 살아 남아 망명가로서 냉혹한 ‘일음의 시대’를 온몸으로 버텨낸 독립운동가 가족들을 한국 정부의 노력으로 찾아내 항일 운동가들의 업

에 조직된 연해주 한인 빨치산 부대에 혁명군사소비에트의 위원으로 발탁되었고, 일본군을 연해주에서 몰



아내기 위한 일련의 전투들에서 전과를 거두었다. 또한 러시아 내전이 끝날 무렵엔 한인 빨치산 연합조직인 고려혁명군정청 위원에 선임되었다. 전쟁 종결 후, 그는 부대를 해산시키고 ‘붉은 별’이라는 협동농장을 출범시켰으며, 1930년대엔 하바롭스크 인근의 바로비잔 유대인 자치주 내무부장을 지내기도 했다. 그러나 1937년 9월 7일 러시아 유대인 자치구 내무인민위원부 보안국에 반혁명 인사로 체포되어 총살형을 선고 받고 1938년 2월 9일 하바롭스크에서 총살형에 처해졌다. 1958년 7월 7일 러시아 극동군관구 재판소에 의해 복권되었다. 대한민국 정부는 2007년 한창길에게 건국훈장 애

족장을 추서했다.”
2019년 1월 16일 권용우 우즈베키스탄 대사는 한창길의 종손이자 한성길의 손자인 한 블라디슬라브에게 한창길에게 추서되었던 건국훈장을 전달했다.

항일독립운동가 이인섭과 후손 리 아나톨리 인서보비치

리 아나톨리의 아버지 이인섭은 “평안남도 평양에서 빈농의 아들

로 출생하였으며 1907년 2월~1911년 10월 평남 맹산군 일대에서 의병부대장의 서기로, 1910년 7월 홍남구와 함께 만주지역, 목릉지방 일대에서 간민회 지방회를 설립하는 활동을 전개하였다. 1913년 러시아 극동지역으로 이주하여 활동하였으며 1915년 노령 블라디보스톡에서 이동휘, 김립과 함께 권업신문을 발간하고 한인들을 위한 학교를 설립하여 교육운동을 전개하였다. 1918년 4월 하바로프스크에서 개최된 한인사회당 제1차 대회에 참석하여 중앙위원회 위원이 되었다. 1921년 11월~1923년 12월 이만 한인유격대 정치위원, 1924년 1월~1925년 12월 중한합동야채이카 서기 등으로 활동하였다. 정부는 고인의 공훈을 기려 2006년에 건국훈장 애

국장을 추서하였다.”
리 아나톨리는 2008년 독립운동가 후손으로서 한국을 방문하였고 자신의 가족과 아버지에 대한 글을 남겼다. 2008년 고려사람 사이트에 기록된 리 아나톨리의 글을 통해 소련 정부로부터 정치범으로 강제 이주된 이후의 척박했던 항일독립운동가 가족의 삶의 단면을 볼 수 있다. 이인섭은 1937년 한인의 강제 이주 이전에 소련 정부에 체포되어 1936년 카자흐스탄의 크즐오르다로 이송된 후 정치망명객으로 소련 당국의 감시와 검열 아래에서 살아야 했다. 1936년 가을에 이주하였는데 크즐오르다의 허허 벌판 스텝의 한가운데 땅을 파고 땅속 움막에서 겨울을 나야 했다. 아이 셋을 데리고 가장을 찾아온 아내는 그 해

아들을 잃었고 또 얼마 안 있어 출산하자마자 딸을 잃었다. 그들이 크즐오르다를 떠나기 전까지 혹독한 추위와 배고픔, 질병으로 4명의 아이

들을 땅에 묻어야 했다. 근근이 농사를 지어 허기를 면하고 이인섭의 아내(박정숙)은 말 털로 천을 짜고 독립 운동 조직의 지도자였던 이인섭은 대바구니를 짜서 여러 곳을 전전하며 팔러 다녔다. 그런 중에도 당국에 정기적으로 거주 등록을 갱신하여야 했던 그에게는 신문을 구독할 자유도 없었다. “어느 날 아버지의 지인의 집에 심부름을 다녀오면서 신문을 얻어왔는데, 그것을 받아든 아버지는 길게 자란 옥수수 밭에 숨어 들어가 주의를 살피며 신문을 탐독했다”라고 1939년 크즐오르다 시리다리아 강 언덕에서 태어난 아나톨리 이서비로비치는 당시의 아버지를 기억했다. 제 2차 세계대전 시기인 1941-1945어린 시절, 밀기울, 풀, 나무 껍질을 먹으며 거의 밤새도록 길게 늘어섰던 줄과 종종 썩은 밀기울이 섞인 검은 빵을 그렇게 맛있을 수가 없었다’고 그는 말한다. 뼈 속 깊이까지 인텔리гент였던 아버지가 크즐오르다 황야에 맥없이 던져져서 가족의 생명 부지를 위해 알지도 못하던 농사일에 매달리면서 정치적으로 침묵하며 참고 견디던 모습에 아나톨리 형제들은 겨울의 추위를 이겨내기에 턱없이 낡은 옷으로 굶주리면서도 일찍 철이 들어 부모의 속을 썩이지 않으려 노력하였다. 이인섭의 가족은 1952년 4월 우즈베키스탄 페르가나 주 안디잔으로 이주하게 되는데, 이인섭은 기차를 타고 이동하면서 점점 따뜻해지는 기차 안에서 새로운 곳에서의 삶에 대한 따뜻한 희망을 품을 수 있었다. 1953년 3월 민족 말살 정책을 펴던 스탈린이 사망한 후에 ‘인민의 적’으로 간주하던 소수민족의



활동가들이 재평가 되는 기회를 얻게 되었다. 관계 당국과 연락을 취한 결과 당시 집권 한 공산당 당적을 회복하고 복권되었다. 그 동안의 고통

과 굴욕에도 불구하고 자유, 평등 및 형제애의 이상을 계속 간직하고 살아 남을 수 있었다. 그는 다른 한인들의 연금 등록을 돕고 원동에서의

항일독립운동가 전일 선생과 후손 신 이스트라

신 이스트라 화가의 외조부는 항



활동과 동료들에 대한 기록을 계속해 나갔다. 1967년에는 10월 혁명 50주년을 기념하여 ‘노동의 붉은 깃발 훈장’도 받았다. 80세에도 사회활동을 계속했으며 안디잔 시의 참전 용사 협의회 회원으로 청소년들의 멘토로 활동하였다. 1982년 1월 5일 94세로 인생을 마칠 때까지 인간적 존엄을 잃지 않고 시련을 이겨내고, 화를 내지 않으며, 낙심하지 않고, 정직하고 친절하고 관대하고 정의롭게 살아 주변의 존경과 대접을 받았다.

이러한 아버지의 영향으로 아나톨리는 책임 있는 사람으로 성장하여 이후 당당히 공군 장교학교에 입학하고 졸업 후 민간 항공사의 비행 조종사가 되어 가족의 생계를 도왔다. 비행을 하면서 아버지가 정부당국 문헌국에 요청하는 자료를 전달하고 아버지가 쓴 회고록을 한국과 원동의 아버지 지인들에게 전달하는 역할도 하였다. 그는 우즈베키스탄 타슈켄트 관제시스템의 책임자로 오래 일 했으며 아프가니스탄 전쟁 당시 공수 물자 운송 책임자로 일하여 1989년에는 정부로부터 ‘붉은 별’ 훈장을 받았고 1989-1990년에는 아프가니스탄 공화국 대통령의 개인 승무원으로 일하기도 했다. (Анатолий Ли. Воспоминания об отце – Корё Сарам (koryo-saram.ru) 참조)

일 혁명 운동가 전일 선생이다. ‘전일 선생은 함경북도 길주 출신으로 1910년대 중반~1930년대 중반에 중국과 러시아의 연해주 지역에서 항일운동을 전개하면서, 일제의 탄압을 받아 3차례에 걸쳐 13년 가까이 옥고를 치른 항일혁명가이다. 길주에서 서당과 농림학교를 마친 뒤 일본의 강제적인 한국병합에 분개하여 북간도로 이주하고서 길동기독학당 법정과를 졸업하고 민족교



육에 투신하였다. 이후 북간도 지역 한인 단체인 간민교육회와 간민회 간부로 활약하는 한편, 비밀항일결사단체인 광복단 단장으로 활

약하였다. 이 시기에 나자구사관학교, 동립무관학교가 설립되었을 때에는 학생을 모집하였으며, 러시아 혁명 이후에는 연해주로 이동하여 1918년 5월 하바로브스크에서 창당된 한인사회당의 선전부원으로 활동하였다. 1919년 3·1운동 당시 대한국민의회 상설의원이자 내무부원으로 활약하면서 독립선언 등 연해주의 3.1운동을 이끌었다. 이후에는 개조된 한인사회당의 의원으로 선출되어 연해주 각지의 한인 청년들과 연락하면서 독립군과 군자금을 모집하였다. 1920년 2월~3월에는 재건된 대한국민의회 의원으로 ‘3·1 독립선언기념회’ 서기직을 맡아 행사를 주도하였고, 한인신보 총무로서 반일적 언론활동을 전개하였다. 이와 동시에 3월 14일에 한인사회당 선전부장으로 선출되어, 일본군 철퇴를 선동하는 ‘신일본개조동맹회’ 명의로 ‘경고문’ 5만부를 시베리아 주둔 일본 군대에 배포할 계획을 추진하다가 29일 일본 헌병대에 체포되었다. 국내로 압송되어 5년형을 받고 청진 감옥에 복역 중 1923년 7월 8일에 12명의 장기수들과 감옥을 탈출하다가 체포되어 추가로 4년형을 받았다. 여러 차례 감형으로 1927년 9월 16일에 만기 출옥하였다. 그 뒤 1927년 12월 20일경 조선공산당에 가입하였고 신간회 중앙집행위원으로 활약하였다. 1928년에는 중

국 국민당 및 만주의 고려혁명당과 연락을 취한 일로 3년간 재류금지 처분을 당하였는데, 이를 위반하였다고 하여 8월경 간도 일본영사관에

체포되어 1개월의 옥고를 치렀다. 이후 동아일보 길주지국 기자로 근무하다가 1929년 7월 4일 제3차조선공산당사건(‘ML당 사건’)에 연루되어 체포된 뒤 1930년 2월 25일에 5년형을 선고 받았다. 석방된 뒤에는 러시아 연해주로 다시 망명하여 하바로브스크에서 주직업동맹 인쇄소 교정담당자로 일하다가, 1937년 3월 18일에 체포되어 1938년 4월 15일 사형선고를 받았으며, 5월 11일에 하바로브스크에서 총살되었다. 1957년 3월 13일에 원동주 군사재판에서 범죄 무혐의가 입증되어 복권되었다.’

2007년에 대한민국 건국훈장 독립장이 추서되었다.

신 이스크라 화가는 외조부에 대

한 이야기를 어머니에게 들었으나 자세히는 알지 못하였고 한국 정부에서 훈장이 추서된 한 참 후, 한국 정부에서 후손을 찾던 중 2014년 말 후손으로 확인이 되어 2015년 1월 14일 우즈베키스탄 대사관을 통해 독립운동가 전일 선생의 미전수 훈장을 전달받았다. 당시 훈장을 받은 전일 선생의 외손녀인 신 이스크라 화가는 «오랜 시간이 지났음에도 할 아버지를 잊지 않고 훈장을 수여해 준 한국 정부에 감사하다»며 «돌아가신 부모님도 이 모습을 봤으면 기뻐했을 것»이라고 말했다.

구한말부터 시작된 중앙아시아 한인의 역사는 3.1 운동 이후의 해외 망명 항일 독립 운동가들의 국경과

생사를 넘나드는 활동과 이후의 억울한 체포와 죽음, 강제 이주 그리고 정착과 소생의 과정이 퇴적되어 쌓여있다. 1990년 이후 서서히 한국 정부에도 알려지기 시작했지만 아직도 많은 항일 운동가들과 그 후손의 이야기는 숨겨져 있다. 가족의 역사도 쉽게 입에 올릴 수 없었던 시절을 지나다 보니 그 역사를 증언해 줄 어른들은 돌아가시고 3대, 4대 이전의 역사를 알지 못하는 한인들이 중앙아시아에 아주 많다. “조금 더 관심을 갖고 적극적으로 가족의 역사를 찾아 후손들이 조금이라도 더 자신의 뿌리에 근접할 수 있도록 하자”라고 한 블라디슬라브는 말한다.

글: 김숙진

Память

Улица имени Кан О Нама

Кан О Нам - бригадир колхоза им. Энгельса Среднечирчикского района Ташкентской области Узбекской ССР.

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Кан О Наму Указом Президиума Верховного Совета СССР от 25 декабря 1976 года за выдающиеся успехи, достигнутые во Всесоюзном социалистическом соревновании, проявленную трудовую доблесть в выполнении планов и социалистических обязательств по увеличению производства и продажи государству хлопка, зерна и других сельскохозяйственных продуктов.

Родился Кан О Нам 28 июля 1926 года в Красном Селе Посыетского района Владивостокского округа Дальневосточного края.

Окончил 4 класса начальной школы в с.Новокиевском (с 1936 г. п. Краскино) Посыетского района Приморской области ДВК.

Осенью 1937 года депортирован в Ташкентскую область Узбекской ССР.

В 1940-1942 гг. работал в колхозе «Сталинская конституция» Ташкентской области. В 1943-1944 гг. был рядовым колхозником, в 1945-1963 гг. - бригадиром рисоводческой бригады колхоза им. Энгельса Среднечирчикского района Ташкентской области.

В 1964-м был направлен бригадиром в отстающую хлопководческую бригаду колхоза. Под руководством

Кан О Нама она повысила урожайность хлопка с 12 до 43,1 центнеров с гектара. До 1986-го года работал бригадиром хлопководческой бригады в колхозе им.Энгельса.

В 1976 году Кан О Нам стал последним советским корейцем, удостоенным звания Героя Социалистического Труда.

В 1964-1979 гг. избирался депутатом районного совета. В 1979 году был избран депутатом Верховного Совета СССР 10 созыва (1979-1984 гг.) по Ангренскому избирательному округу Ташкентской области Узбекской ССР.

В 70-е гг. проживал в Ташкенте, в 80-х переехал в Москву.

В начале 80-х гг. в составе делегации советских корейцев вместе с председателем колхоза «Политотдел», Героем Социалистического Труда Хван Ман Гымом и другими посетил КНДР, где был удостоен личного приёма у Генерального секретаря ЦК Трудовой Партии Кореи Ким Ир Сена. Награждён золотой медалью «Серп



и молот» (1976 г.), орденами Ленина (дважды: 1970, 1976 гг.), Октябрьской революции (1973 г.), Трудового Красного Знамени (1982 г.), «Знак Почёта» (1966 г.), юбилейной медалью «За доблестный труд». В ознаменование 100-летия со дня рождения Владимира Ильича Ленина (1970 г.), четырьмя медалями ВДНХ. Персональный пенсионер союзного значения.

Умер и похоронен в г. Москве.

В честь знаменитого земляка в Нурафшане – центре Ташкентской области названа одна из улиц.

АККЦУз, НТО «Тинбо» выражают искренние соболезнования заместителю по научной работе НТО «Тинбо», доктору медицинских наук, профессору, академику РАЕН Эдуарду Григорьевичу Киму в связи с кончиной брата -

Кима Олега Григорьевича

ВЛАДИСЛАВ ХАН

БРАТЬЯ ХАН

Завершаем публикацию документальной хроники Владислава Хана «Братья ХАН» об истории семьи Хан, борьбе с интервентами, гражданской войне и исторических событиях, развернувшихся на Дальнем Востоке.

Об Александре Хане

В январе 1922 года Александр Хан вступил добровольцем в Сучанский партизанский отряд Хан Чан Гера. По окончании гражданской войны поступил служить в Красную армию, начав с должности командира взвода, продолжил службу в должности помощника роты и командира роты.

В 1925-1926 гг. учился в Качинском Военном училище, по окончании которого был произведен в младшие лейтенанты РККА. 20 октября 1937 года Александр Хан был арестован органами НКВД по обвинению в совершении преступлений, предусмотренных ст. ст. 58-1 «б», 58-3, 58-7, 58-11 УК РСФСР. Содержался в тюрьме г. Ворошилова (ныне г. Уссурийск, Приморского края). Александр Хан (на момент ареста старший лейтенант) начальник продотдела 150 авиаэскадрилии 78-й авиабригады (Яковлевский район, ДВК), проживал в военном городке в/ч №150 с семьей: женой Елизаветой Филипповной, 32-х лет; семилетним сыном Владимиром; двумя дочерьми – двухлетней Маргаритой и четырехмесячной Кларой.

Копии протокола арестованного и протокола допроса, совершенно урезанного, без самого текста, видимо, допрос велся столь варварским методом, что до сих пор стыдно в этом признаться, свидетельствуют, что к Александру Хану применялись жесточайшие пытки. Это видно невооруженным глазом по самому тексту Приговора с совершенно абсурдными обвинениями. Бросаются в глаза поспешность его составления и немедленное исполнение.

Приведем текст Приговора: «Предварительным и судебным следствием установлено, что Александр Хан с 1935 года является участником анти-советской националистической корей-

ской террористической и повстанческой организации, действовавшей на Дальнем Востоке, и по заданию одного из руководителей этой организации Сим Ен Ун проводил подготовку повстанческих кадров для вооруженной борьбы против Советской власти, а



Александр Хан

также вел антисоветскую пропаганду. Одновременно Хан систематически участвовал на собраниях этой организации, предоставляя для этой цели свою квартиру.

Таким образом установлена виновность Хана в совершении им преступлений, предусмотренных статьями 58-1 «б», 58-2, 58-7, 58-8, 58-11 УК РСФСР. На основании изложенного и руководствуясь статьями 319 и 320 УПК РСФСР Выездная сессия Военной Коллегии Верховного Суда Союза ССР ПРИГОВОРИЛА:

Хан Александра Елисеевича к высшей мере наказания – расстрелу с конфискацией всего ему лич-

но принадлежащего имущества. Приговор окончательный и на основании Постановления ЦИК СССР от 1 декабря 1934 года подлежит немедленному исполнению. Подписи».

Семья Александра, оставшись без мужа и отца, во время высылки корейцев испытала невыразимую словами потерю младенца – смерть Клары, а на месте, по прибытии эшелона на станцию Джума Самаркандской железной дороги, Елизавета Филипповна пережила смерть старшей дочери – Маргариты. 26 ноября 1959 года Определением Военной Коллегии Верховного Суда СССР от 21 апреля 1958 года в отношении Хан Александра Елисеевича был отменен и дело производством прекращено за отсутствием состава преступления.

О Ермолае Хане

Ермолая Хана миновали репрессии по двум причинам: во-первых, не находился на должностной работе, так как занимался крестьянским трудом, не покидая Сиенго; во-вторых, высылка корейцев из ДВК, депортация, произошла настолько быстро, что Ермолая Хана не успели обвинить в том, что его родные братья оказались «врагами народа». Какие мучительные испытания легли на душу Ермолая в связи с арестами братьев и происходящими вокруг событиями, нам не дано знать. Как в далеких 1918-1922 гг. не по своей

воле он вновь становится главой семьи Хан. Тогда старшие братья сами покинули родной дом, оставив его за опору ради борьбы с врагами нации, теперь они ушли навсегда... Своеобразный протест властям Ермолай Хан оказывал всю оставшуюся жизнь – он не вступал в колхоз, всегда игнорировал любые попытки привлечения его к общественному труду, работал только на своих личных делянках. Мало разговаривал, много читал, и на его корейском столике всегда лежала книга, а на стене, над столиком висела большая фотография Александра Хана с женой.

О Евгении Хан

Евгения Хан пережила не меньшие, может, и большие страдания. Глубина трагедии женщины заключалась в потере братьев и любимого мужа в страшный 1937 год. Вслед за арестами родных, новая, не менее жестокая расправа – переселение. Немедленное выселение корейцев спасло от ареста, как «жён врагов народа» – жён братьев Хан. Кроме Де Сун Дин никто не подвергся аресту, зато испытали невероятные лишения в пути и на местах. Виктор Иннокентьевич Хан, сын Хан Шен Гера, (ему было 16 лет во время выселения) рассказывал, как в пути испытывал произвол, унижение от сопровождавших солдат, тесноту и нечеловеческие условия крытого вагона. И как в этих условиях постоянно преследовала мысль бунта, мятежа... Бойцовский дух Ханов наиболее выражено переданся ему. В будущем он неоднократно это доказывал при различных жизненных обстоятельствах. Этот бунтарский дух проявился в организации различных спортивных состязаний, в которых он принимал деятельное участие, где выплескивалась эмоция состязательности. За активную спортивную работу был поощрен поездкой на Первую послевоенную Спартакиаду Народов СССР. Вместе с Виктором Ханом вспомнил и остальных детей братьев Хан и Евгении. Их было 17 человек – от Хан Чан Гера никого не осталось(!), у Хан Шен Гера было шестеро детей, у Ермолая и Евгении было пятеро детей, от Александра остался один. К чести детей, они стали очень уважаемыми людьми. Среди них был выдающийся педагог-математик Геннадий Иннокентьевич Хан, есть выдающийся хирург современности – Николай Петрович Пак, один первых программистов Узбекистана – Реммир Иннокентьевич Хан, агроном со всесоюзной славой –Элла Ермолаевна Хан, работник Московской областной связи –Элла Иннокентьевна Хан. В заключение несколько слов о Сиенго, большом корейском селе Сучанской долины, образованном в 1868 году, в самом начале переселения корейцев в Уссурийский край. В начале XX века, после русско-японской войны, в «Сиенго хлынул поток беженцев из Кореи, поселились эмигранты. Среди них были не только

крестьяне, но и представители других слоёв общества. Сиенго стал центром культуры, передовых идей. Идеи национально-освободительного движения стояли на первом месте, в связи с чем организации отрядов «Ыйбен» с боевыми рейдами в Корею в 1906-1910 гг. нашли описание в исторической литературе: «...23 июня 1908 года из района деревни Подгорный направились в Корею девяносто шесть корейцев-партизан, прибывших из Сучана. Перейдя границу, они совершили нападения на японские посты в пограничных селениях. Во время столкновений было убито 14 японских солдат». В другом донесении сообщалось: «В конце июня партизанский отряд численностью около ста человек перешёл с русской территории через пограничный пост Китая в Корею. Другой отряд такой же численности, прибывший на шаландах из Сучана, высадился на корейском берегу в дельте реки Туманган. Эти отряды, объединившись, перебили почти без потерь для себя гарнизоны японских постов и мелкие отряды в окрестностях г. Кёнхына. Японское командование было вынуждено объединить пограничные войска в более крупные части и начать строительство оборонительных сооружений». Имея славные традиции: появление первого Совета, первого корейского партизанского отряда в Приморье в годы японской интервенции, поэтому постоянная экономическая поддержка было делом не случайным для корейцев Сиенго. В 1937 году, когда произошло варварское выселение людей, власти, чтобы замести следы, решили стереть поселение с лица земли! Как будто никогда здесь не жили люди и никого не выселяли! Сейчас на этом месте растёт дикая полынь, только контуры ближайшей сопки указывают место расположения некогда большого корейского села. При депортации жители Сиенго были погружены в один эшелон и отправлены на станцию Каунгчи Ташкентской железной дороги (ныне Янгйюль). На месте прибытия власти были совершенно не подготовлены к приёму значительного количества людей, и первое время жители Сиенго обитали в складских помещениях из-под удобрий. Каждое утро случались ду-

шераздирующие трагедии – умирали младенцы. Мужчины, не дожидаясь помощи властей, отправились на поиски места поселения и после длительного маршрута нашли относительно возвышенное место в пойме реки Чирчика: с одной стороны, к реке шли сплошные заросли камыша, с другой, начиналась пересеченная местность, постепенно уходящая в горы. Время шло к зиме. Люди оказались в совершенно новом климате, с резкими перепадами температур, с пронзительными холодными ночами. Первую зиму провели в наспех сооруженных землянках. В лютую зиму корейцев от массовой гибели спас их традиционный уклад жизни с печкой, обогревающий пол («кудури»), топили камышом. К весне очистили заросли камыша для посева риса, подвели воду с Чирчика и медленно стали возрождаться. На месте поселения жителей Сиенго власти организовали колхоз, дали ему имя Якова Свердлова, но жители, как и прежде, называли себя «сиенго сарам», а место – Сиенго.

В послевоенные годы Сиенго стремительно наращивал свои экономические показатели: уже давно ликвидировали камышовые заросли, появились плодородные поля, действовала своя гидроэлектростанция, функционировал большой автотракторный парк; школа, клуб – самые большие здания на селе, к людям пришло материальное благосостояние. В начале 50-х за выдающиеся успехи в производстве кенафа двадцать один труженик Сиенго получил высшую награду СССР – «Героя Социалистического Труда». Колхоз превратился в цветущий сад с высоким уровнем культуры. При хозяйстве действовал свой художественный ансамбль, футбольная команда, работали культурный организатор, заведующий клубом, художник; школьники Сиенгоу выходили победителями на районных, областных олимпиадах, а по окончании школы легко преодолевали экзаменационный барьер вузов Москвы и Ленинграда. Сейчас представители Сиенго разъехались по всему миру, но по-прежнему называют себя «сиенго сарам». Стереть память о нём не получилось. История Сиенго – история несломленного духа нации.

2021 신축년 설날 기념, 창작 뮤지컬 공연 ‘다시 미래로’

2021년 흰 소의 해인 신축년 설날을 맞이하여 우즈베키스탄 타슈켄트 ‘한국문화예술의 집’ 대극장에서는 우즈베키스탄 고려문화협회(회장 박 빅토르) 문화 분과 이 류드밀라 리보브나 부회장의 기획과 무용단 ‘고려’의 단장인 한 마르가리타 류리에브나의 시나리오 무대 감독, 안무로 창작 뮤지컬 ‘백 투 더 퓨처’가 초연되었다.

‘백 투 더 퓨처’ 무용 뮤지컬의 구 어 군졸들의 ‘칼춤’이 펼쳐지고 낮 성은 한국의 새해와 어울리는 내용 선 인물들인 두 주인공은 군졸들에



으로 한국의 전통 무용과 음악 그리고 신세대의 K-POP을 믹스했다. 젊은 커플의 마법적인 과거 여행을 통해 한국의 전통 문화와 예술, 음악으로 무대를 꾸미고 세계적으로 뜨거운 K-POP의 노래와 춤을 즐기는 젊은이들의 열기로 극장을 가득 채웠다. 첫 무대의 배경은 현대의 한국이다. 송지은의 ‘미친거니’ 노래에 맞춰 K-POP 그룹 «Monstar»의 신나는 군무가 펼쳐지고 이어서 무용단 ‘고려’의 ‘연꽃춤’이 화려하고 아름답게 이어진다. K-POP 그룹 «Monstar»의 리더 호세인 다니엘과 무용단 ‘고려’의 솔리스트 나일라 립은 K-POP 페스티벌에서 만난다. 페스티벌 마지막 날 주인공인 호세인 다니엘과 나일라 립은 서로에게 호감을 느끼고 다음 날 부처상이 있는 사원과 남대문이 배경으로 오른 무대에서 고궁 견학에 나선다. 사찰을 배경으로 하여 무용단 ‘고려’의 ‘승무’와 ‘북춤’이 이어진다. 둘 사이에 또 다른 청년이 등장하여 셋은 견학 중에 우연히 한복을 갈아 입게 되고 그 길로 마법과 같이 과거의 한국으로 여행을 떠나게 된다. 그들이 등장하게 되는 과거의 한국에서는 임금이 행차와 더불어

게 잡힌다. 이후 임금의 처소에서는 또 다시 무용단 ‘고려’가 ‘태평무’를 춘다. 왕의 청혼을 거부하는 여주인공과 남자 주인공은 탈출을 시도하고 태민의 ‘굿바이’를 배경음악으로 하여 선녀복을 입고 등장한 여주인공과 남 주인공은 힙합춤을 춘다. 이어서 제 3의 청년과 왕의 통치를 반대하는 민중들의 시위 덕분에



탈출에 성공한다. 과거로 이끌었던 한복을 벗어 버리고 드라마 도깨비

의 OST ‘뷰티풀’이 흐르는 배경으로 두 주인공은 사랑은 고백하고 듀엣으로 춤을 춘다. 이어 ‘11개의 큰 북’ 공연과 ‘탈춤’ 그리고 K-POP 그룹 «Monstar»와 “와사비”의 춤과 “우리들의 탈렌트” 경연대회의 우승자 Evgeniya Pak, Victor Vaughn, 박 예브게니야 박, 빅토르 본 그리고 막심 안의 공연이 이어진다. 이 모든 과정을 무대 인테리어로 재현했다는 것도 놀랍다. 거대하고 아름다운 꽃잎들과 무대를 압도하는 불상의 모습, 한국에서 공수되어 온 큰 북! 무대 장치에 들인 공로로 인해 관객들은 다른 설명이 필요없이 한국의 전통 미를 시각적으로 바로 느낄 수 있었고 과거와 현재의 시간 이동도 자연스럽게 다가왔다. 무용단 ‘고려’(단장 한 마르가리타)는 연꽃춤, 승무, 북춤, 칼춤, 경비병 군무 등으로 이어지는 무대를 15명의 단원이 빛의 속도로 옷을 갈아입으면서 아름답게 수 놓았다. 단원들의 대부분 20대 전후의 젊은 아마추어 예술가들로 여러 가지의 한국 전통 춤을 단시간에 익혀 무대에 올렸다는 것 자체가 놀랍다. 한국의 전문가들이 보았다면 그 열정과 가능성에 큰 박수를 보냈을 것이다. 이렇게 노력하는 우즈베키스탄의 무용 예술가들에게 한국의 전통 예술을

직접 전수 받을 기회가 마련된다면

그 성장의 폭은 가늠할 수 없을 정도가 될 것이다. 무용단 ‘고려’의 단장인 마르가리타 씨가 처음 한국의 전통 무용을 접했을 때 리듬과 운율 그리고 기본 동작도 그녀가 해오던 춤과 전혀 달라서 감을 잡기 무척 어려웠지만, 잠결에도 춤의 배경 음악을 듣고 또 들으면서 어느 순간부터 그

조화에 대한 아이디어를 처음으로 낸 사람은 우즈베키스탄 고려문화 협의회 예술분과 책임자인 리 류드밀라 부회장이다. 리 류드밀라 부회장과 한 마르가리타 단장의 기획과 추진으로 과거와 현재 사이의 영적 교류를 보여주는 무용단 ‘고려’와 K-POP 그룹 «Monstar»와 “와

어와 무대 작품으로 완벽하게 실현해 낸 한 마르가리타 단장의 다음 작품도 멋있을 것이라며 다음 공동 작업도 벌써 기대된다고 ‘고려사람’ 사이트의 한 블라디슬라브 대표는 말한다. 이번 무대에서 빛을 발한 팀은 단지 무용단 ‘고려’나 «Monstar»와 “와사비”뿐만이 아니었다. “우리들의 탈렌트” 재능 경연 대회의 수상자들인 무용수 예브게니아 박, 빅토르 본, 멋진 보컬의 막심 안그리고 우즈베키스탄 고려문화협회의 행사에 전문 가수로 항상 무대를 빛내는 김 막달리나 가수는 +50 예술단과 함께 무대의 마지막을 장식했고 그녀와 함께 고려인 못지 않게 한복이 잘 어울린 누리진 카말로프의 아리랑 열창도 훌륭했다.

언제 어느 곳에 울려 퍼져도 모두의 마음을 움직이는 우리의 노래’ 아리랑’의 여러 버전으로 무대의 시작을 알리고 극적인 전환이 있는 부분들과 관객들의 동참을 이끄는 마지막 합창으로 마무리되는 구성도 감동을 자아냈다.

우즈베키스탄의 수도 타슈켄트에서 ‘설’을 맞는 한국인들에게는 조금은 쓸쓸한 그리움이 느껴질 수도 있는 명절이다. 하지만, 공연을 보고 나온 한국인 중 한 명은 “아주 좋았다! 타슈켄트에서 이런 공연을 보니 감동이다.”라고 말한다. 이 먼 이국 땅에서 고려인들이 ‘설’을 기념하며



움직임을 ‘숨’(호흡)으로 느낄 수 있었다고 말한다. 한국의 전문가로부터 배우기를 염원하던 그녀에게 좋은 기회가 왔다. 1998년도 한국의 국립극장에서 하는 3개월 단기 연수의 기회가 왔다. 이후 2001년 ‘살풀이춤’ 경연 대회에서 입상을 했다. 그때 그녀의 무대를 보고 심사위원 중 한 명이 자신의 스승의 춤사위가 연상된다고 감동을 받았다는 심사평을 내 놓았다고 한다. 그 이후에도 그녀는 적극적으로 한국의 전문가들과 교류할 기회를 찾고 있다.

이번 공연의 시나리오와 모든 안무 그리고 총 무대를 책임 지휘한 무용단 ‘고려’의 단장인 한 마르가리타 씨는 각기 다른 분야에서 활동하는 아마추어 젊은 예술가들을 모아 짧은 연습 기간에 무대를 완성해 올린다는 것은 너무도 어려운 일이었다고 말한다. 그녀는 예산이 충분치 못해 연습 때마다 보수를 주지도 못하는데도 젊은이들은 한국 문화에 대한 흥미와 열정으로 연습에 참여하고 무대를 완성해 나갈 수 있었다고 젊은 참가자들을 칭찬했다. 물론 아마추어들이 무대의 동선도 모르고 하나부터 열까지 일일이 몸에 익히게 하는 작업 중에 그녀의 목소리는 커질 수 밖에 없었지만 말이다.

젊은이들이 과거로 모험을 시작하면서 젊은 영혼뿐만 아니라 관객들에게도 감동을 준 아름다운 한국의 전통 의상과 소품, 음악과 춤의

사비”의 춤과 “우리들의 탈렌트” 경연대회의 우승자들의 공연을 모두 아우르는 공연이 가능했던 것이다. 그녀들의 협력이 만든 창작물 무대는 지난 2019년 추석 기념으로 무대에 오른 ‘사랑의 전설’ 이후 이번이 두 번째이다. 첫 번째 무대도 선녀와 나무꾼을 모티브로 하여 아름다운 한국의 미와 젊은이들의 사랑을 뮤지컬 댄스 창작극으로 작품화하였고 그 작품은 인근의 키르기즈



스탄 고려극장으로 초청을 받아 그곳에서 공연되기도 하였다. 이번 공연 ‘백 투 더 퓨처’는 첫 작품보다 더 많은 한국 춤과 노래 그리고 K-POP 까지 어우러지고 무대 인터리어나 한복 의상도 더 수준 높게 재현되어 완성도를 한층 더 높였다. 적은 예산으로 이렇게 화려한 무대를 완성하느라 많이 힘들었다고 뒤풀이 자리에서 제작진들은 말하였다. 하지만 리 류드밀라 부회장의 멋진 아이디어

펼쳐낸 한국 문화의 향연에 흠뻑 빠질 수 있었던 창작 뮤지컬 ‘다시 미래로’ 공연으로 감동을 받고, 공연 출연진과 기획자 모두에게 감사하게 된다.

“멋진 공연에 감사합니다!”

“한국 문화를 행한 뜨거운 사랑에 감사합니다!”

글: 김 숙진

Кладёзь мудрости народной

Продолжаем публикацию пословиц и поговорок в литературной обработке Владимира Кима.

Её глаза, как горящие факелы - 눈에 쌍심지를 켜고.

Женские глаза с чем только не сравнивают. Горящие факелы, согласитесь, очень круто.

У меня самого в три раза длинней - 내 코가 석 자다. То есть – у меня самого достаточно проблем.

Вытри свой собственный нос - 네 코나 닦아라.

Займись, мол, своим делом. Нос человека в Корее (да и не только там) в сочетании другими словами несёт в себе многозначный образ. «Задрал нос», значит, возомнил о себе. «Закрыл свой нос» – опозорился. «Надели кольцо на нос» – заставили идти на поводу. Словом, нет числа этим иносказаниям. Интересно, что корейцы европейцев называли «людьми с большим носом» или просто «большой нос». Сегодня последнее словосочетание означает ещё и широкую натуру.

Широко расставленные ноги - 발이 넓다.

«У него широко расставленные ноги» – это не о нижних конечностях кавалериста. Так говорят о человеке с широкими связями хорошими связями, то есть имеющем блат. Из этой же серии словосочетания: «тяжёлый рот» – человек, умеющий держать язык за зубами, «лёгкий рот», наоборот, сплетник. А вот «ноги вора» – это о человеке с большими ступнями. Словом, хорошо иметь широко расставленные ноги, тяжёлый рот и маленькие ступни.

Кровь на птичьих ногах - 새 발의 피.

То есть царапина, чепуха, не стоящая внимания.

Душа горит - 속이 탄다.

Переживания. Если у сына крупные неприятности с законом, то отец так пеняет его: «Душа твоей матери, наверное, давно сгорела и превратилась в уголёк»

Съел воду! - 물 먹었다!

Когда кореец говорит именно так:

не выпил, а съел воду, – то он имеет в виду, что потерпел неудачу. Аналог русского «не солоно хлебавши». Выражение в ходу, когда нет продвижения по службе, в бизнесе. Или, например, журналист, опубликовавший сенсационное сообщение, может с полным основанием сказать о сопернике, что тому придётся «есть» только воду.

Даже дьявол, умерший сытым, выглядит хорошо - 먹고 죽은 귀신이 색갈도 좋다.

А что уж говорить о человеке. Эта поговорка, конечно, не от хорошей жизни. За свою многовековую историю корейцы не раз испытывали страшный голод. Не случайно, поэтому поговаривают ещё и так: «Не обидно умереть, покусав».

ПОВЕДЕНЧЕСКИЙ ОБРАЗ

Характеры, логика мышления, степень суеверия, привычки и многое другое, что влияет на наше поведение в быту, отношениях с друзьями, противопоставлении или слиянии с коллективом, выражены в нижеследующих идиомах, выражающих степень образности, чувство юмора и добропорядочности корейцев.

День, когда нет неприятностей - 손 없는 날.

Есть благоприятные дни, когда можно совершать те или иные действия или поступки. Например, надо въехать в новый дом. Это надо сделать в дни, «когда нет гостей». Иными словами, в дни, неблагоприятные для хождения в гости. А вот для переезда – в самый раз. Это 9 или 10-го числа каждого месяца по Лунному календарю. В эти дни переезжающие компании делают жертвоприношение. Много работы у мощных автокранов, поднимающих мебель до окон и балконов высотных зданий.

Но как узнать, какой день «благоприятный»? Надо спросить у гадалщика. Одни работают по старинке, гадая по разбросанным зёрнам риса и палочкам. Другие, читая линии на



ладони, или рисуя различные символы. Приём посетителей и сеансы гадания часто проводятся в специализированных кафе, нередко расположенных возле университетских кампусов. Гадалщик, нередко сам выпускник вуза, прекрасно разбирается в китайской «Книге Изменений», являющейся классическим изданием по искусству предсказаний. Их многочисленными клиентами чаще всего становятся молодые парочки, которых интересует дальнейшая судьба взаимоотношений. Как правило, они получают благожелательный прогноз.

Сейчас активно входит в моду предсказание по компьютеру в режиме онлайн. Словом, никакие достижения науки и техники не смогут отвлечь человека от желания узнать свою судьбу.

Это наполнит меня рисом? - 그 일이 밥 먹여 주나?

Так корейцы восклицают, когда речь идёт о чём-то бесперспективном.

И не рисовая каша, и не размазня - 죽도 아니고 밥도 아니고.

Нечто среднее, неопределённое, серое, что никогда, нигде и никем не ценилось. Словом, ни то, ни сё.

На чужих поминках решает, куда класть хурму, а куда – груши - 남의 제사에 감 놓아라 배 놓으라 한다.

То есть – лезет не в своё дело.

Ноги, спасите меня! - 걸음아, 날 살려라!

Корейцы также говорят: «Так бежал, что ноги разделились». А мужчины шутят между собой так: «Так бежал, что аж яйца звенели как бублики».

ЧТО ИЗМЕНИЛОСЬ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ С 1 ФЕВРАЛЯ

Norma.uz представляет обзор главных изменений в национальном законодательстве, которые вступили в силу с 1 февраля 2021 года.

- *Зарплата бюджетных работников и стипендии. Новые МРОТ, БРВ и размеры пособий*

Размеры заработной платы работников бюджетных учреждений и организаций и стипендий увеличены в 1,1 раза;

устанавливаются новые размеры:

МРОТ – 747 300 сум.;

БРВ – 245 000 сум.;

пособия семьям с детьми в возрасте до 14-ти лет:

с одним ребёнком – 144 100 сумов;

с двумя детьми – 238 700 сумов;

с тремя детьми – 334 400 сумов.

Пособия по уходу за ребёнком до достижения им возраста двух лет, размеры материальной помощи малообеспеченным семьям, а также единовременной материальной помощи нуждающимся семьям в Республике Каракалпакстан и Хорезмской области не меняются.

- *Новые акцизные марки и налоговые ставки*

Старые образцы акцизных марок на алкогольную и табачную продукцию будут считаться недействительными, маркированные ими товары начнут изымать из оптово-розничной сети, начинают действовать новые налоговые ставки на:

- некоторые виды табачной продукции;
- алкогольную продукцию;
- некоторые виды нефтепродуктов.

- *Судебная система*

Экзамены при отборе кандидатов для назначения впервые на должность судьи будут освещаться онлайн.

- *Началась разработка и внедрение:*

- электронной программы, оказывающей содействие при оценке пригодности профессии кандидатов на должность судьи и судей по их психологическому портрету;

- конкретных критериев, обеспечивающих открытую и прозрачную оценку эффективности деятельности судей посредством электронного рейтинга.

Данные меры приняты с целью обеспечения открытости и прозрачности деятельности Высшего судейского совета и судебной системы.

- *Контроль за вывозом шёлка*

Вступает в силу Положение о порядке мониторинга вывоза через таможенную границу Узбекистана шёлковых отходов и шёлка-сырца. Теперь при экспорте товаров под кодом ТН ВЭД-5002, 5003 экспортеры долж-



ны представлять в Ассоциацию «Узбекипаксаноат» копии экспортных контрактов, калькуляцию цен, копию платёжного документа об уплате таможенного сбора в размере \$0,05 за каждый килограмм экспортируемого товара.

- *Упрощена регистрация рождения ребёнка*

Во всех областных центрах начнут оказывать комплексные государственные услуги, связанные с регистрацией рождения ребёнка: начиная с формирования электронной медсправки,

заканчивая выплатой единовременного пособия.

- *Поддержка предпринимательской деятельности*

Компенсируется часть процентной ставки по кредитам, выделяемым для финансирования расходов фермерских хозяйств и других сельхозорганизаций, выращивающих сертифицированные семена овощных, бахчевых, бобовых и масличных культур, саженцы фруктовых деревьев и виноградников. Компенсации подлежит часть процентной ставки, превышающая основную ставку ЦБ, но не более 10 процентных пунктов, а также до 30% части процентной ставки по кредитам, выделяемым в иностранной валюте, но не более 3 процентных пунктов;

основная ставка ЦБ сохранилась на уровне 14% годовых;

предэкспортное финансирование организаций – экспортеров осуществляется за счет средств Фонда по поддержке экспорта при Агентстве продвижения экспорта. При этом в 2021 году для организаций – экспортеров на закупку сырья и производство экспортоориентированной продукции из фонда предусмотрено выделение \$100 млн.

- *Реорганизация сферы лесного хозяйства*

Создаются:

- управление по координации деятельности научных организаций и внедрения инноваций в структуре центрального аппарата Госкомитета по лесному хозяйству;
- научно-опытная станция фиташководства;
- отдел экономики леса в структуре Научно-исследовательского института лесного хозяйства.

Центр анализа семеноводства лесных и лекарственных растений передается Научно-исследовательскому институту лесного хозяйства с сохранением материально-технической базы для развития лесного семеноводства.

Наргиза ВОХИДОВА,
эксперт Norma.uz

О весеннем празднике Навруз – самом древнем на планете

«Зажги огонь и живи сто лет!» - именно так звучали пожелания на Навруз много веков тому назад.

В древности все народы мира встречали Новый год в марте. История свидетельствует, что представители далёких цивилизаций началом года считали именно весну - период начала сельскохозяйственных работ - приходился он на день весеннего равноденствия, 21-22 марта.

Своими корнями Навруз – «новый день», уходит в прошлое и, как утверждают историки, насчитывает более 5000 лет, когда главенствующей религией мира был зороастризм. Его происхождение связывают с культом Солнца и именем легендарного пророка Заратустры у древних иранцев.

Изменение религиозных и политических акцентов привело к тому, что сегодня его отмечают жители Земли, относящиеся к иранской и тюркской группе народов, куда входят буддисты и некоторые представители христиан разных стран, а также большинство мусульман.

Например, на территории Ближнего Востока его отмечают только представители народов, проживавших там до прихода арабов и распространения Ислама. Арабы, хотя большинство из них – мусульмане, Навруз не празднуют.

Этот праздник ежегодно отмечается в честь воскрешения Доброго светлого духа и поражения Злого. Именно поэтому он считается днем прощения грехов и обид, призывает к любви и согласию.

Как и к любому празднику, к весеннему Наврузу начинают готовиться заранее, за четыре недели до его наступления. За это время стараются избавиться от долгов, простить обиды, избавиться от хлама в доме, сделав его привлекательным для светлых чистых сил. Перед праздником принято приводить в идеальный порядок свои жилища.

Традиция мирно и радостно встречать праздник была возведена в высшую степень: даже войны прекращались к моменту наступления светлого дня, а во многих странах, враждовавшие между собой воины обменивались в знак примирения оружием.

Встречают праздник богатым изобильным угощением: обязательным украшением стола являются проросшие зелёные побеги пшеницы, как символ рождения новой жизни, при этом важно вырастить их своими ру-

копными руками. Навруз считается семейным праздником, однако в этот день принято принимать гостей и самим ходить в гости. Как правило, в первую очередь посещают отдельно живущих родителей, близких родственников, угощают соседей и сами возвращаются с угощениями.

Хорошей традицией считается раздавать подаяния нуждающимся. Считается, что чем больше отдашь, тем больше добром вернётся. Кроме того,

даже те, кто не имеет ничего, должны в этот день праздновать и возносить молитвы к Небу в честь светлого праздника.

Во всех городах и селах устраиваются традиционные народные игры, в которых молодые парни меряются силой и ловкостью. Обязательным атрибутом празднования считается спуск со склонов



зажжённых колёс, символизирующих солнце. Этот обычай - лишнее подтверждение того, что Навруз имеет языческие корни, общие для большинства народов.

Дети ходят от дома к дому, читают стихи, за что получают сладости от хозяев.

В традициях встречи Нового года, Пасхи, Рождества и празднования Навруза много общего. Народные поверья утверждают, что в ночь на 21 марта все члены семьи должны быть дома, чтобы не скитаться в чужих краях семь лет. Не принято было принимать ночью гостей - двери для них распахивались утром. Зато тому, кто первый с утра принял гостя, приметы сулили удачу в течение всего года.

В праздник не принято давать долг денег, чтобы дом не лишился достатка. У многих народов доброй традицией считалось в этот день до- сыта кормить животных и сажать деревья.

В этот день принято давать долг денег, чтобы дом не лишился достатка. У многих народов доброй традицией считалось в этот день до- сыта кормить животных и сажать деревья.

Интересные факты о Наврузе

Наврузу около 5-ти тысяч лет, возник ещё до появления современных религий и многих государств. История происхождения его доподлинно неизвестна. Согласно иранской мифологии, в этот день был похоронен герой Сиявуш, убитый туранцем Афрасиабом. Эта легенда упоминается в Авесте.

Нерелигиозный праздник

В некоторых мусульманских странах Навруз под запретом. В Турции с 1925-го по 1991-й годы официально его празднование было запрещено. В Сирии такой запрет сохраняется до сих пор.

Международное признание

19 февраля 2010 года на 64-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в рамках пункта 49 повестки дня «Культура мира» консенсусом была принята резолюция, озаглавленная «Международный день Навруз».

Имена

Новорожденных малышей в период празднования Навруза принято называть именами, производными от этого слова, например, Наврузбек, Навруза.

Священная семёрка

Главный атрибут этого дня – хафт син (семь блюд/плодов), названия которых начинаются на букву **س** (по названию буквы син в иранском алфавите). Это *сир* (чеснок - символ медицины), *сиб* (яблоки - символ красоты и здоровья), *сабзи* (зелень, злаки) - символ возрождения природы, *сенҷед* (плоды лоха - символ любви), *серке* (уксус - символ мудрости и терпения), *саману* (хлебный пирог - символ достатка), *сомаг* (сумах, вид специи) - символ рассвета).

Кроме того, на столе ставится зеркало и зажигаются свечи по числу членов семьи, которые нельзя гасить, пока они не догорят до конца. Обязательно большой праздничный хлеб или лепёшки, чаша с водой, в которой

должен плавать зелёный лист, чаша с розовой водой, фрукты, орехи, миндаль, рыба, петух, молоко, простокваша, сыр, крашеные яйца. В древности каждая из составляющих имела особое значение для урожая будущего года, для судеб членов семьи. Сейчас эта символика утеряна, но традиция осталась.

Праздничное застолье

В Центральной Азии ни один праздник не обходится без плова. Но главными на столе будут *гуджа* (у некоторых народов *халим* или *халиса*) и *сумалак* (*сумалак*, *саману*). Процесс приготовления этих блюд длительный и трудоёмкий. Начинают их готовить с вечера и уходит на это вся ночь, предшествующая Наврузу. Приготовление лакомства занимаются только женщины, а гуджи или халисы (халима) - мужчины. *Гуджа* готовится из семи видов злаков с добавлением

ем мяса, причём всё разваривается до состояния однородной массы. *Халиса* (халим) представляет собой кашу из пшеницы и мяса, у некоторых народов с добавлением гороха и овощей. А *сумалак* - это халва, приготовленная из проросших ростков пшеницы, которые перемалываются, а затем варятся в котле на хлопковом масле (у некоторых народов на воде) с добавлением муки. После охлаждения лакомство подаётся к столу. При этом по изображению, которое проявится на его поверхности, определяют, что сулит новый год, а само блюдо наделяет людей физическими и духовными силами. Блюда очень полезны для

здоровья, поскольку богаты витаминами и аминокислотами.

Поверья

В народе полагают, что дела и поступки, совершённые человеком во время 13-ти дней Навруза, будут осуществляться им весь год. Поэтому принято ни с кем не советоваться в эти дни, прощать друг другу долги, жить со всеми в мире.

Навруз - время гаданий. Особенно увлекаются этим заневестившиеся девушки, которые в этот вечер бросают через голову ботинок и по направлению его носка определяют - останутся они в родительском доме ещё на год или переедут в дом суженого.

А в Азербайджане есть такая традиция: нужно зажечь костёр, который называют «тонгал», и семь раз прыгнуть через него.

Белый цвет

Испокон веков красоту девушек сравнивали со снегом, выпавшим на Навруз. Белый, чистый, мягкий пушистый снег олицетворял красоту прекрасных дам.

Новый день

С фарси навруз переводится как «новый день». Далекие предки современных тюркских народов на Навруз одевались в белые одежды. В этот день открывают и вычищают источники, родники, водоёмы, колодцы.

Связь времён

Древний праздник Навруз гармонично трансформировался в современную жизнь и стал играть большую роль в укреплении дружбы и согласия в обществе. Он объявлен государственным праздником в Узбекистане, Кыргызстане, Казахстане, Таджикистане, Туркменистане, Грузии, Азербайджане, российских регионах - Башкортостане и Татарстане, некоторых районах Дагестана и Чечни; а также Албании, Македонии, Косово, Турции, Афганистане, Пакистане, Иране, Ираке, Индии, монгольской провинции Байан-Огли.

В период празднования граждане отдыхают от трёх до семи дней в зависимости от страны.



СОВЕТ СТАРЕЙШИН И ОТДЕЛ КУЛЬТУРЫ АККЦУ ОБЪЯВЛЯЮТ О ПРОВЕДЕНИИ VI-ГО КОНКУРСА ПЕСЕН «ШЕСТЬДЕСЯТ ПЛЮС»

Этапы конкурса:

1. приём заявок до 24 марта 2021 включительно;
2. проведение отборочного тура
(27 марта 2021 в 11.00 во Дворце корейской культуры и искусства).

Финал конкурса

(о дате будет сообщено дополнительно).

Требования к конкурсантам:

1. для участия в конкурсе допускаются лица в возрасте от 60 лет и старше;
2. обязательное исполнение в отборочном туре песни на корейском языке.

Контакты: (90) 175-13-04 - Совет старейшин; (90) 317-48-75, (71) 230-70-53 - ТГО АККЦУ;
(90) 991-69-00, (71) 230-70-53 - Отдел культуры ТГО АККЦУ.



Ассоциация Корейских Культурных Центров Узбекистана

20 марта в 15.00 во Дворце корейской культуры и искусства в честь праздника Навруз состоится

ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ.

В программе – феерические выступления лучших творческих коллективов, звезд корейской и узбекской эстрады, современных и к-рор групп, а так же шуточная интермедия и магический номер от иллюзиониста!

Проведите праздник вместе с нами!

Справки по телефонам:
(90) 991-69-00, (90) 990-43-69

Уважаемые читатели!

Продолжается подписка на газету

«Корейцы Узбекистана».

Подписной индекс издания -142,

оформить подписку

можно в представительствах АК «Матбуот таркатувчи» и в почтовых отделениях связи

Республики Узбекистан.

Интересные факты о весне

- В Женеве уже два века существует традиция - специальным указом объявлять наступление весны тогда, когда распускается первый листок на «официальном каштане», растущем под окнами здания кантонального правительства. По статистике, чаще всего весна объявлялась в марте, хотя нередко и раньше, а в 2002-м году каштан и вовсе распустился 29 декабря. Самым парадоксальным годом был 2006-й: сначала весну объявили в марте, а затем ещё раз в октябре, так как дерево неожиданно зацвело снова.
- Весной частота дыхания человека на треть выше, чем осенью.
- 1 февраля славяне исстари отмечали последний день зимы - Громовицу.
- Весна в Австралии наступает в сентябре.
- 21 марта - день весеннего равноденствия. В этот день на Земле наступает астрономическая весна.
- Наибольшее количество торнадо наблюдается именно весной.
- Кукушка прилетает в европейскую часть континента в середине апреля. Издревле её появление считалось символом весны.
- Весенний цветок медуницы четырежды меняет свой цвет: когда он распускается, то становится розовым, потом пурпурным, фиолетовым и синим.
- К концу зимы в северном полушарии масса сезонного снега достигает 13500 миллиардов тонн, а площадь снежного покрывала - 95 106 квадратных километров.
- Английские ученые подтвердили, что весной дети растут в три раза быстрее, чем с августа по декабрь.

**РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз**

Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталия Шек Компьютерная вёрстка: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УЗАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фА3	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57	
		Тираж 1000 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются	
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 10. 03. 2021 г.